

EVS Teataja

Avaldatud 15.01.2021

Uued Eesti standardid

Standardikavandite **arvamusküsitlus**

Asendatud või tühistatud Eesti standardid

Algupäraste standardite koostamine ja ülevaatus

Standardite **tõlked kommenteerimisel**

Uued harmoneeritud standardid

Standardipealkirjade muutmine

Uued eestikeelsed standardid

SISUKORD

UUED STANDARDID JA STANDARDILAADSED DOKUMENDID	3
ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD EESTI STANDARDID JA STANDARDILAADSED DOKUMENDID.....	7
STANDARDIKAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS.....	9
TÕLKED KOMMENTEERIMISEL	13
TEADE EUROOPA STANDARDI OLEMASOLUST.....	14
UUED EESTIKEELSE STANDARDID JA STANDARDILAADSED DOKUMENDID	15
STANDARDIPEALKIRJADE MUUTMINE	17

UUED STANDARDID JA STANDARDILAADSED DOKUMENDID

17 METROLOOGIA JA MÖÖTMINE. FÜSIKALISED NÄHTUSED

EVS-EN IEC 61228:2021

Fluorescent ultraviolet lamps used for tanning - Measurement and specification method

IEC 61228:2020 describes the method of measuring, evaluating and specifying the UV irradiation characteristics of fluorescent ultraviolet lamps that are used in appliances for tanning purposes. It includes specific requirements regarding the marking of such lamps. This third edition cancels and replaces the second edition published in 2008. This edition constitutes a technical revision. This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition: - maintenance code: description of the depreciation of the UV irradiance lamp during operation; - operating position: information added for single capped lamps; - spectroradiometric measuring system: new information about distance between sensor and lamp axis; - measurement and evaluation procedure: separated detailed information for double capped fluorescent UV lamps and single capped fluorescent UV lamps; - Annex C (normative), Method of test for irradiance maintenance: new information added; - Annex D (normative), Reflector gauge: new information added; - Annex E (normative), Lamp datasheets for measurement: complementary information added.

Keel: en

Alusdokumendid: EN IEC 61228:2020; IEC 61228:2020

Asendab dokumenti: EVS-EN 61228:2008

25 TOOTMISTEHNOLOGIA

EVS-EN IEC 62769-101-1:2021

Field device Integration (FDI) - Part 101-1: Profiles - Foundation Fieldbus H1

IEC 62769-101-1:2020 specifies the IEC 62769 profile for IEC 61784 1_CP 1/1 (FOUNDATION™ Fieldbus H1).

Keel: en

Alusdokumendid: EN IEC 62769-101-1:2021; IEC 62769-101-1:2020

Asendab dokumenti: EVS-EN 62769-101-1:2015

EVS-EN IEC 62769-101-2:2021

Field Device Integration (FDI) - Part 101-2: Profiles - Foundation Fieldbus HSE

IEC 62769-101-2:2020 specifies the IEC 62769 profile for IEC 61784 1, CP 1/2 (FOUNDATION™ Fieldbus HSE).

Keel: en

Alusdokumendid: EN IEC 62769-101-2:2021; IEC 62769-101-2:2020

Asendab dokumenti: EVS-EN 62769-101-2:2015

EVS-EN ISO 2560:2021

Keevitusmaterjalid. Kattega elektroodid legeerimata ja peenterateraste käsikaarkeevituseks. Liigitamine

Welding consumables - Covered electrodes for manual metal arc welding of non-alloy and fine grain steels - Classification (ISO 2560:2020)

See dokument määratleb nõuded kaetud elektroodide ja täitemetalli liigitamisele keevitatud ja keevisjärgse termostööluse olekus legeerimata ja peenterateraste, millel on minimaalne volavuspiir 500 MPa või minimaalne tõmbetugevus kuni 570 MPa, käsikaarkeevitamiseks. See dokument on kombineeritud määratlus, mis liigitamisel kasutab kas täiskeevismetalli volavuspiiril ja keskmisel purustustööl 47 J põhinevat süsteemi või täiskeevismetalli tõmbetugevusel ja keskmisel purustustööl 27 J põhinevat süsteemi. a) Järelliteta „A“ tähistatud peatükke, jaotiseid ja tabeleid kohaldatakse ainult kaetud elektroodidele, mis on selles dokumendis liigitatud täiskeevismetalli volavuspiirik ja keskmisel purustustööl 47 J põhineva süsteemi alusel. b) Järelliteta „B“ tähistatud peatükke, jaotiseid ja tabeleid kohaldatakse ainult kaetud elektroodidele, mis on selles dokumendis liigitatud täiskeevismetalli tõmbetugevusel ja keskmisel purustustööl 27 J põhineva süsteemi alusel. c) Ilma „A“ või „B“ järelliteta peatükke, jaotiseid ja tabeleid kohaldatakse kõikidele selles dokumendis liigitatud kattega elektroodidele.

Keel: en, et

Alusdokumendid: ISO 2560:2020; EN ISO 2560:2020

Asendab dokumenti: EVS-EN ISO 2560:2009

29 ELEKTROTEHNIKA

EVS-EN 61347-1:2015/A1:2021

Lampide juhtimisseadised. Osa 1: Üld- ja ohutusnõuded Lamp controlgear - Part 1: General and safety requirements

Muudatus standardile EN 61347-1:2015

Keel: en

Alusdokumendid: EN 61347-1:2015/A1:2021; IEC 61347-1:2015/A1:2017

Muudab dokumenti: EVS-EN 61347-1:2015

EVS-EN IEC 61228:2021

Fluorescent ultraviolet lamps used for tanning - Measurement and specification method

IEC 61228:2020 describes the method of measuring, evaluating and specifying the UV irradiation characteristics of fluorescent ultraviolet lamps that are used in appliances for tanning purposes. It includes specific requirements regarding the marking of such lamps. This third edition cancels and replaces the second edition published in 2008. This edition constitutes a technical revision. This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition: - maintenance code: description of the depreciation of the UV irradiance lamp during operation; - operating position: information added for single capped lamps; - spectroradiometric measuring system: new information about distance between sensor and lamp axis; - measurement and evaluation procedure: separated detailed information for double capped fluorescent UV lamps and single capped fluorescent UV lamps; - Annex C (normative), Method of test for irradiance maintenance: new information added; - Annex D (normative), Reflector gauge: new information added; - Annex E (normative), Lamp datasheets for measurement: complementary information added.

Keel: en

Alusdokumendid: EN IEC 61228:2020; IEC 61228:2020

Asendab dokumenti: EVS-EN 61228:2008

EVS-EN IEC 62271-108:2021

Kõrgepingejaotla ja juhtimisaparatuur. Osa 108: Kõrgepinge vahelduvvoolu lahk-võimsuslülitid nimipingetele üle 52 kV

High-voltage switchgear and controlgear - Part 108: High-voltage alternating current disconnecting circuit-breakers for rated voltages above 52 kV (IEC 62271-108:2020)

See standardi IEC 62271 osa rakendub kõrgepinge vahelduvvoolu lahk-võimsuslülititele talitlemiseks sagedusel 50 Hz ja 60 Hz elektrivõrkudes, mille pinged on üle 52 kV. See dokument tuvastab, milliseid standardite IEC 62271-1, IEC 62271-100- ja IEC 62271-102 nõudeid kohaldatakse. Samuti annab see dokument nendele seadmetele eriomaseid lisanõudmisi. See dokument hõlmab ühitatud lülitusseadmeid, mis täidavad nii võimsuslülitit kui ka lahküliti funktsioone ühte ümbrisesse mahutatud kontaktide abil ja milles võimsuslülitit avatud asendis kontaktid rahuldavad või toetavad lahkülitifunktsiooni kaitselahutusnõudeid. Kuna siin esineb eri funktsioonide nõuete vahel vastastikune toime, on oluline kaalutleda nõuete standardimist. See dokument täpsustab nõudeid lahk-võimsuslülitile, tuvastades, kus need nõuded erinevad eraldiseisvatele võimsuslülitile ja lahkülitile eraldi esitatavatest nõuetest.

Keel: en, et

Alusdokumendid: EN IEC 62271-108:2020; IEC 62271-108:2020

Asendab dokumenti: EVS-EN 62271-108:2006

EVS-EN IEC 63193:2021

Lead-acid batteries for propulsion power of lightweight vehicles - General requirements and methods of test

IEC 63193:2020 is applicable to lead-acid batteries powering electric two-wheelers (mopeds) and three-wheelers (e-rickshaws and delivery vehicles), and also to golf cars and similar light utility and multi-passenger vehicles. The document specifies methods of tests tailored to batteries destined for the above-referenced types of vehicles so as to ensure satisfactory and safe battery performance in the intended application. This document does not apply for example to lead-acid cells and batteries used for: vehicle engine starting applications (IEC 60095 series); traction applications (IEC 60254 series); stationary applications (IEC 60896 series); general purpose applications (IEC 61056 series); or to motorized wheelchairs and similar personal assist vehicles

Keel: en

Alusdokumendid: EN IEC 63193:2021; IEC 63193:2020

33 SIDETEHNIKA

EVS-EN 55032:2015+A11+A1:2020

Multimeediaseadme elektromagnetiline ühilduvus. Kiirgusnõuded

Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements (CISPR 32:2015 + CISPR 32:2015/A1:2019)

This International Standard applies to multimedia equipment (MME) as defined in 3.1.24 and having a rated r.m.s. AC or DC supply voltage not exceeding 600 V. MME intended primarily for professional use is within the scope of this publication. The emission requirements in this standard are not intended to be applicable to the intentional transmissions from a radio communication device operated in accordance with the ITU-R Radio Regulations, nor to any spurious emissions related to these intentional transmissions. Equipment for which emission requirements in the frequency range covered by this publication are explicitly formulated in other CISPR publications is excluded from the scope of this publication. In-situ testing is outside the scope of this publication. This publication covers two classes of MME (Class A and Class B). The MME classes are specified in Clause 4. The objectives of this publication are: 1) to establish requirements which provide an adequate level of protection of the radio spectrum, allowing radio services to operate as intended in the frequency range 9 kHz to 400 GHz; 2) to specify procedures to ensure the reproducibility of measurement and the repeatability of results.

Keel: en

Alusdokumendid: CISPR 32:2015; EN 55032:2015; CISPR 32:2015/COR1:2016; EN 55032:2015/AC:2016-07; EN 55032:2015/A11:2020; EN 55032:2015/A1:2020; CISPR 32:2015/A1:2019

Konsolideerib dokumenti: EVS-EN 55032:2015

Konsolideerib dokumenti: EVS-EN 55032:2015/A1:2020

Konsolideerib dokumenti: EVS-EN 55032:2015/A11:2020
Konsolideerib dokumenti: EVS-EN 55032:2015/AC:2016
Konsolideerib dokumenti: EVS-EN 55032:2015+A11:2020

EVS-EN IEC 60794-2-11:2019/A1:2021

Optical fibre cables - Part 2-11: Indoor cables - Detailed specification for simplex and duplex cables for use in premises cabling

Amendment to EN IEC 60794-2-11:2019

Keel: en

Alusdokumendid: EN IEC 60794-2-11:2019/A1:2021; IEC 60794-2-11:2019/A1:2020

Muudab dokumenti: EVS-EN IEC 60794-2-11:2019

EVS-EN IEC 60794-2-21:2019/A1:2021

Optical fibre cables - Part 2-21: Indoor cables - Detailed specification for multi-fibre optical distribution cables for use in premises cabling

Amendment to EN IEC 60794-2-21:2019

Keel: en

Alusdokumendid: EN IEC 60794-2-21:2019/A1:2021; IEC 60794-2-21:2019/A1:2020

Muudab dokumenti: EVS-EN IEC 60794-2-21:2019

EVS-EN IEC 60794-2-31:2019/A1:2021

Optical fibre cables - Part 2-31: Indoor cables - Detailed specification for optical fibre ribbon cables for use in premises cabling

Amendment to EN IEC 60794-2-31:2019

Keel: en

Alusdokumendid: EN IEC 60794-2-31:2019/A1:2021; IEC 60794-2-31:2019/A1:2020

Muudab dokumenti: EVS-EN IEC 60794-2-31:2019

35 INFOTEHNOLOOGIA

EVS-EN IEC 62769-101-1:2021

Field device Integration (FDI) - Part 101-1: Profiles - Foundation Fieldbus H1

IEC 62769-101-1:2020 specifies the IEC 62769 profile for IEC 61784 1_CP 1/1 (FOUNDATION™ Fieldbus H1).

Keel: en

Alusdokumendid: EN IEC 62769-101-1:2021; IEC 62769-101-1:2020

Asendab dokumenti: EVS-EN 62769-101-1:2015

EVS-EN IEC 62769-101-2:2021

Field Device Integration (FDI) - Part 101-2: Profiles - Foundation Fieldbus HSE

IEC 62769-101-2:2020 specifies the IEC 62769 profile for IEC 61784 1, CP 1/2 (FOUNDATION™ Fieldbus HSE).

Keel: en

Alusdokumendid: EN IEC 62769-101-2:2021; IEC 62769-101-2:2020

Asendab dokumenti: EVS-EN 62769-101-2:2015

43 MAANTEESÕIDUKITE EHITUS

EVS-EN IEC 61980-1:2021

Elektrisõiduki juhtmevabad võimsuse edastamise süsteemid. Osa 1: Üldnõuded Electric vehicle wireless power transfer (WPT) systems - Part 1: General requirements

IEC 61980-1:2020 applies to the supply device for charging electric road vehicles using wireless methods at standard supply voltages per IEC 60038 up to 1 000 V AC and up to 1 500 V DC. Electric road vehicles (EV) covers road vehicles, including plug-in hybrid road vehicles (PHEV) that derive all or part of their energy from on-board rechargeable energy storage systems (RESS). This document also applies to wireless power transfer (WPT) equipment supplied from on-site storage systems (e.g. buffer batteries). The aspects covered in this document include • the characteristics and operating conditions of a supply device, • the specification for required level of electrical safety of a supply device, • communication between EV device and vehicle to enable and control WPT, • efficiency, alignment and other activities to enable WPT, and • specific EMC requirements for a supply device. The following aspects are under consideration for future documents: • requirements for MF-WPT systems supplying power to EVs in motion; • requirements for bidirectional power transfer. This document does not apply to: • safety aspects related to maintenance, • WPT system for trolley buses, rail vehicles and vehicles designed primarily for use off-road, and • any safety or EMC requirements for the vehicle side. IEC 61980-1:2020 cancels and replaces the first edition published in 2015. This edition constitutes a technical revision. This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition: a) the contents of IEC 61980-1:2015 have been re-organized so that this document is generally applicable to any WPT technologies; b) technology specific requirements, mostly for MF-WPT in the main text of IEC 61980-1:2015, have been transferred to IEC 61980-2 and IEC 61980-3; c) Annex A, Annex B and Annex C have been removed and

contents of these annexes have been transferred to the relevant technology specific parts of the IEC 61980 series; d) duplications and overlaps of the requirements within IEC 61980-1:2015 have been resolved; e) terms and definitions which are specified in IEC 61851-1:2017 and are applicable for WPT system have been directly described in this document, with modification for some terms. The reference to IEC 61851-1 is withdrawn.

Keel: en

Alusdokumendid: EN IEC 61980-1:2021; IEC 61980-1:2020

93 RAJATISED

EVS-EN 15746-1:2021

Raudteelased rakendused. Rööbastee. Maanteel ja raudteel liikuvad masinad ning juurdekuuluv lisavarustus. Osa 1: Tehnilised nõuded liikumisele ja töötamisele

Railway applications - Track - Road-rail machines and associated equipment - Part 1: Technical requirements for travelling and working

1.1 Üldist Selles dokumendis käsitletakse tehnilisi nõudeid, et minimeerida konkreetseid maanteel ja raudteel liikurmasinade (edaspidi: masinate) ja nendega seotud seadmete raudteespetsiifilisi ohte, mis võivad tekkida masinate kasutusse võtmisel, kasutamisel ja hooldamisel, kui neid teostatakse tootja või tema volitatud esindaja spetsifikatsioonide kohaselt. Need riskid on tavaliselt ühised rööpmelaiusest olenemata. Lisanõudeid võib siiski kohaldada kitsarööpmeliste või laia rööpmelaiusega raudteeliinidega taristul liikumisele ja seal töötamisele, raudteedele, mis kasutavad muud liikumisviisi kui raudtee ja raudteerataste vahelist haardumist, ning maa-alustele taristutele. See dokument on kohaldatav ka masinatele ja nendega seotud seadmetele, mis tööolekus toetuvad osaliselt ballastile või kuhjetele. Sellised masinad on võimalised maapinnal iseseisvalt edasi liikuma. See dokument ei rakendu — masina töö kvaliteedi ja tootlikkuse nõuetele; — masina käitaja poolt masinate kasutamiseks kehtestatud erinõuetele, mis lepitakse tootja ja raudteeinfra ettevõtja vahel eraldiseisvate läbirääkimiste käigus kokku; — liikumisele ja töötamisele rööbasteel mitteasumise korral; — masinatele, mis on ajutiselt paigaldatud eraldiseisvatele masinatele, ja nendega seotud seadmetele; — mahatõstetavatele masinatele, nagu on määratletud terminis 3.2; — haagistele, nagu on määratletud terminis 3.3, sealhulgas maanteel ja raudteel kasutatavatele haagistele. Sõidukeid, mis ise ei ole rööbasjuhitavad, kuid mille lisaseadmed on rööbasjuhitavad, ei arvata maanteel ja raudteel liikuvateks masinateks. Selle dokumendi nõudeid on muudetud ja täiendatud standardis EN 15746-4 sisalduvate nõuetele masinatele, mis on projekteeritud ja mõeldud linnaraudteedel kasutamiseks. Selles dokumendis ei määratleta lisanõudeid — erieeskirjade alusel, nt võimaliku plahvatusohuga keskkonnades kasutamisele; — looduslikest põhjustest tulenevatele ohtudele, nt maavärinale, äikesele, üleujutustele; — töömeetoditele; — töötamisele rasketes töötingimustes, mis nõuavad erimeetmeid, nt tööle tunnelites või kraavides, äärmuslikes keskkonnatingimustes, näiteks külmumistemperatuuril, kõrgetel temperatuuridel, söövitavas keskkonnas, troopilises keskkonnas, saastavas keskkonnas, tugevates magnetväljades; — tarkvara vigadest tulenevatele ohtudele; — vabalt liikuda võivate riputatud koormate käsitemisel tekkivatele ohtudele. Maanteel ja raudteel liikuva masina puhul eeldatakse, et EL-is kasutusse lubatud baassõiduk tagab enne ümberehitamist kavandatud põhifunktsioonide jaoks aktsepteeritava ohustaseme. Kui konkreetsetes peatükis pole sõnasegelt öeldud teisiti, ei käsitleta seda konkreetset aspekti selles Euroopa standardis. Muid rööbasteedel kasutatavaid rööbasteede rajamise ja hooldamise masinaid käsitletakse teistes Euroopa standardites, vt lisa F. 1.2 Selle dokumendi kehtivus See dokument rakendub kõikidele masinatele, mis tellitakse ühe aasta jooksul pärast seda, kui CEN on kinnitanud selle dokumendi avaldamiskuupäeva.

Keel: en, et

Alusdokumendid: EN 15746-1:2020

Asendab dokumenti: EVS-EN 15746-1:2010+A1:2011

97 OLME. MEELELAHUTUS. SPORT

EVS-EN IEC 61228:2021

Fluorescent ultraviolet lamps used for tanning - Measurement and specification method

IEC 61228:2020 describes the method of measuring, evaluating and specifying the UV irradiation characteristics of fluorescent ultraviolet lamps that are used in appliances for tanning purposes. It includes specific requirements regarding the marking of such lamps. This third edition cancels and replaces the second edition published in 2008. This edition constitutes a technical revision. This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition: - maintenance code: description of the depreciation of the UV irradiance lamp during operation; - operating position: information added for single capped lamps; - spectroradiometric measuring system: new information about distance between sensor and lamp axis; - measurement and evaluation procedure: separated detailed information for double capped fluorescent UV lamps and single capped fluorescent UV lamps; - Annex C (normative), Method of test for irradiance maintenance: new information added; - Annex D (normative), Reflector gauge: new information added; - Annex E (normative), Lamp datasheets for measurement: complementary information added.

Keel: en

Alusdokumendid: EN IEC 61228:2020; IEC 61228:2020

Asendab dokumenti: EVS-EN 61228:2008

EVS-EN ISO 10874:2012/A1:2021

Resilient, textile and laminate floor coverings - Classification - Amendment 1: Elimination of class 22+ (ISO 10874:2009/Amd 1:2020)

Standardi EN ISO 10874:2012 muudatus

Keel: en

Alusdokumendid: ISO 10874:2009/Amd 1:2020; EN ISO 10874:2012/A1:2020

Muudab dokumenti: EVS-EN ISO 10874:2012

ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD EESTI STANDARDID JA STANDARDILAADSED DOKUMENDID

17 METROLOOGIA JA MÕÖTMINE. FÜSIKALISED NÄHTUSED

EVS-EN 61228:2008

Päevitus-luminofoor-ultraviolettlambid. Mõõtmisviis ja andmete esitamine
Fluorescent ultraviolet lamps used for tanning - Measurement and specification method (IEC 61228:2008)

Keel: en, et

Alusdokumendid: IEC 61228:2008; EN 61228:2008

Asendatud järgmise dokumendiga: EVS-EN IEC 61228:2021

Standardi staatus: Kehtetu

25 TOOTMISTEHNOLOGIA

EVS-EN 62769-101-1:2015

Field Device Integration (FDI) - Part 101-1: Profiles – Foundation Fieldbus H1

Keel: en

Alusdokumendid: IEC 62769-101-1:2015; EN 62769-101-1:2015

Asendatud järgmise dokumendiga: EVS-EN IEC 62769-101-1:2021

Standardi staatus: Kehtetu

EVS-EN 62769-101-2:2015

Field Device Integration (FDI) - Part 101-2: Profiles - Foundation Fieldbus HSE

Keel: en

Alusdokumendid: IEC 62769-101-2:2015; EN 62769-101-2:2015

Asendatud järgmise dokumendiga: EVS-EN IEC 62769-101-2:2021

Standardi staatus: Kehtetu

EVS-EN ISO 2560:2009

Keevituskäsitlused. Kattega elektroodid legerimata ja peenteraste käsikaarkeevituseks.
Liigitamine

Welding consumables - Covered electrodes for manual metal arc welding of non-alloy and fine grain steels - Classification

Keel: en

Alusdokumendid: ISO 2560:2009; EN ISO 2560:2009

Asendatud järgmise dokumendiga: EVS-EN ISO 2560:2021

Standardi staatus: Kehtetu

27 ELEKTRI- JA SOOJUSENERGEETIKA

EVS-EN ISO 3977-5:2003

Gas turbines - Procurement - Part 5: Applications for petroleum and natural gas industries

Keel: en

Alusdokumendid: ISO 3977-5:2001; EN ISO 3977-5:2003

Standardi staatus: Kehtetu

29 ELEKTROTEHNIKA

EVS-EN 61228:2008

Päevitus-luminofoor-ultraviolettlambid. Mõõtmisviis ja andmete esitamine
Fluorescent ultraviolet lamps used for tanning - Measurement and specification method (IEC 61228:2008)

Keel: en, et

Alusdokumendid: IEC 61228:2008; EN 61228:2008

Asendatud järgmise dokumendiga: EVS-EN IEC 61228:2021

Standardi staatus: Kehtetu

EVS-EN 62271-108:2006

High-voltage switchgear and controlgear Part 108: High-voltage alternating current disconnecting circuit-breakers for rated voltages of 72,5 kV and above

Keel: en
Alusdokumendid: IEC 62271-108:2005; EN 62271-108:2006
Asendatud järgmise dokumendiga: EVS-EN IEC 62271-108:2021
Standardi staatus: Kehtetu

35 INFOTEHNOLOOGIA

EVS-EN 62769-101-1:2015

Field Device Integration (FDI) - Part 101-1: Profiles – Foundation Fieldbus H1

Keel: en
Alusdokumendid: IEC 62769-101-1:2015; EN 62769-101-1:2015
Asendatud järgmise dokumendiga: EVS-EN IEC 62769-101-1:2021
Standardi staatus: Kehtetu

EVS-EN 62769-101-2:2015

Field Device Integration (FDI) - Part 101-2: Profiles - Foundation Fieldbus HSE

Keel: en
Alusdokumendid: IEC 62769-101-2:2015; EN 62769-101-2:2015
Asendatud järgmise dokumendiga: EVS-EN IEC 62769-101-2:2021
Standardi staatus: Kehtetu

75 NAFTA JA NAFTATEHNOLOOGIA

EVS-EN ISO 3977-5:2003

Gas turbines - Procurement - Part 5: Applications for petroleum and natural gas industries

Keel: en
Alusdokumendid: ISO 3977-5:2001; EN ISO 3977-5:2003
Standardi staatus: Kehtetu

93 RAJATISED

EVS-EN 15746-1:2010+A1:2011

Raudteealased rakendused. Rööbastee. Maanteel ja raudteel liikuvad masinad ning juurdekuuluv lisavarustus. Osa 1: Tehnilised nõuded liikumiseks ja tööks KONSOLIDEERITUD TEKST

Railway applications - Track - Road-rail machines and associated equipment - Part 1: Technical requirements for running and working CONSOLIDATED TEXT

Keel: en
Alusdokumendid: EN 15746-1:2010+A1:2011
Asendatud järgmise dokumendiga: EVS-EN 15746-1:2021
Standardi staatus: Kehtetu

97 OLME. MEELELAHUTUS. SPORT

EVS-EN 61228:2008

Päevitus-luminofoor-ultraviolettlambid. Mõõtmisviis ja andmete esitamine Fluorescent ultraviolet lamps used for tanning - Measurement and specification method (IEC 61228:2008)

Keel: en, et
Alusdokumendid: IEC 61228:2008; EN 61228:2008
Asendatud järgmise dokumendiga: EVS-EN IEC 61228:2021
Standardi staatus: Kehtetu

STANDARDIKAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

Selleks, et tagada standardite vastuvõtmine, järgides konsensuse põhimõtteid, peab standardite vastuvõtmisele eelnema standardikavandite avalik arvamusküsitlus, milleks ettenähtud perioodi jooksul (reeglina 2 kuud) on asjast huvitatuil võimalik tutvuda standardikavanditega, esitada kommentaare ning teha ettepanekuid parandusteks. Eriti on oodatud teave, kui rahvusvahelist või Euroopa standardikavandit ei peaks vastu võtma Eesti standardiks (vastuolu Eesti õigusaktidega, pole Eestis rakendatav jt põhjustel).

Arvamusküsitlusele esitatakse Euroopa ja rahvusvahelised standardikavandid, mis on kavas üle võtta Eesti standarditeks, ja Eesti algupärased standardikavandid ning algupäraste tehniliste spetsifikatsioonide ja juhendite kavandid.

Iga arvamusküsitlusele oleva kavandi kohta on esitatud alljärgnev informatsioon:

- tähis;
- pealkiri;
- käsitlusala;
- keel (en = inglise; et = eesti);
- Euroopa või rahvusvahelise alusdokumendi tähis, selle olemasolul;
- asendusseos, selle olemasolul;
- arvamuste esitamise tähtaeg.

Kavanditega saab tutvuda ja kommentaare esitada Standardikeskuse veebilehel asuvas kommenteerimisportaalil: <https://www.evs.ee/kommenteerimisportaal/>

Igal kuul uuendatav teave eestikeelsena avaldatavate Eesti standardite kohta, sh eeldatavad kommenteerimise ja avaldamise tähtpäevad, on leitav Standardikeskuse veebilehel avaldatavast standardimisprogrammist.

11 TERVISEHOOLDUS

prEN IEC 62304:2021

Meditsiinitarkvara. Tarkvara elutsükli protsessid Health software - Software life cycle processes

1.1 * Purpose This document defines the development and maintenance life cycle requirements for HEALTH SOFTWARE. The set of PROCESSES, ACTIVITIES, and TASKS described in this document establishes a common framework for HEALTH SOFTWARE life cycle PROCESSES. 1.2 * Field of application This document applies to the development and maintenance of HEALTH SOFTWARE by a MANUFACTURER. MEDICAL DEVICE SOFTWARE is a subset of HEALTH SOFTWARE (see Figure 2). Therefore, this document applies to: - software as part of a MEDICAL DEVICE; - software as part of specific health hardware; - software as a MEDICAL DEVICE (SaMD); - software-only product for other health use. Figure 2 provides a graphical representation of the health software this document applies to. [Figure 2] NOTE 1 Examples of HEALTH SOFTWARE include the following: 1) software as a part of a MEDICAL DEVICE: software that is an integral part of a device such as an infusion pump or dialysis machine. 2) software as part of specific health hardware: patient wristband printer software, healthcare scanner software, health app on specific wearable hardware (i.e. watch, wristband, chestband). 3) software as a MEDICAL DEVICE (SaMD): software that is itself a MEDICAL DEVICE, such as a software application that performs diagnostic image analysis for making treatment decisions. A definition of software as a MEDICAL DEVICE is provided in [46] 1. 4) software-only product for other health use: hospital information systems, electronic health records, electronic medical records, mobile applications running on devices without physiologic sensors or detectors, software as a service, i.e. software executed in an external environment, providing calculation-results that fulfil the definition of a MEDICAL DEVICE. NOTE 2 This document can be used in the development and maintenance of HEALTH SOFTWARE. Before any type of software can be placed into service, activities are necessary before the software product is integrated into the SYSTEM. These SYSTEM activities are not covered by this document (see Figure 1), but can be found in related product standards (e.g., IEC 60601-1 [1] or IEC 82304-1 [15]). For software as a MEDICAL DEVICE (SaMD) additional guidance on ACTIVITIES at a system level (e.g. clinical EVALUATION) can be found in regulatory authority guidance documents. [...]

Keel: en

Alusdokumendid: IEC 62304:202X; prEN IEC 62304:2021

Asendab dokumenti: EVS-EN 62304:2006

Asendab dokumenti: EVS-EN 62304:2006/A1:2015

Asendab dokumenti: EVS-EN 62304:2006/AC:2008

Asendab dokumenti: EVS-EN 62304:2006+A1:2015

Arvamusküsitluse lõppkuupäev: 13.02.2021

prEN IEC 63120:2021

Refurbishment of medical electrical equipment, medical electrical systems and sub-assemblies and reuse of components as part of the extended life-cycle

This document describes the REFURBISHMENT PROCESS following risk management concepts for the REFURBISHMENT of MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT (MEE), MEDICAL ELECTRICAL SYSTEMS (MES) - which are covered by the IEC 60601 series of standards - or SUB-ASSEMBLIES and the RE-USE of COMPONENTS as a possibility for an extended life cycle for MEE/MES. Applying this PROCESS to used MEE/MES and SUB-ASSEMBLIES as defined in this document ensures compliance to BASIC SAFETY and ESSENTIAL PERFORMANCE of the refurbished MEE and MES including their SUB-ASSEMBLIES. This document also covers REFURBISHED SUB-ASSEMBLIES for re-use during the EXTENDED LIFE CYCLE of ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS, and RE-USE of used COMPONENTS. This document does not cover - medical imaging equipment in the scope of IEC 63077:2019, including their SUB-ASSEMBLIES and COMPONENTS; - repair, maintenance and servicing of ME EQUIPMENT or ME SYSTEM covered by IEC 60601-1 and IEC 62353; - unauthorized

modification of ME EQUIPMENT or ME SYSTEM or parts of such equipment/systems; - environmental conscious design covered by IEC 60601-1-9 or IEC 62430; - environmental aspects covered by the ISO TC 207 standards and waste treatment covered by IEC TC 111 standards; - REFURBISHMENT of limited multiple use devices or parts of such devices; - REFURBISHMENT of single use devices or parts of such devices; - REFURBISHMENT of COMPONENTS.

Keel: en

Alusdokumendid: IEC 63120:201X; prEN IEC 63120:2021

Arvamusküsitluse lõppkuupäev: 13.02.2021

13 KESKKONNA- JA TERVISEKAITSE. OHUTUS

prEN 50131-2-2

Alarm systems - Intrusion and hold-up systems - Part 2-2: Requirements for passive infrared detectors

This document is for passive infrared detectors installed in buildings and provides for security grades 1 to 4 (see EN 50131-1), specific or non-specific wired or wire-free detectors, and uses environmental classes I to IV (see EN 50130-5). This document does not include requirements for detectors intended for use outdoors. The purpose of the detector is to detect the broad spectrum infrared radiation emitted by an intruder, to analyse the resulting signals and to provide the necessary range of signals or messages to be used by the rest of the intrusion alarm system. The grade-dependent requirements of this document apply and it is essential that a detector fulfils all the requirements of the specified grade. Functions additional to the mandatory functions specified in this document can be included in the detector, providing they do not influence the correct operation of the mandatory functions. Requirements for system interconnections are not included in this document.

Keel: en

Alusdokumendid: prEN 50131-2-2

Asendab dokumenti: EVS-EN 50131-2-2:2017

Arvamusküsitluse lõppkuupäev: 15.03.2021

17 METROLOOGIA JA MÕÖTMINE. FÜSIKALISED NÄHTUSED

prEN IEC 60318-7:2021

Electroacoustics - Simulators of human head and ear - Part 7: Head and torso simulator for the measurement of sound sources close to the ear

This part of IEC 60318 describes a head and torso simulator, or manikin, intended for the measurement of sound sources placed close to the ear in the frequency range from 100 Hz to 16 000 Hz. The manikin described in this part of IEC 60318 is intended for airborne acoustic measurements only. It is not suitable for measurements which depend upon vibration transmission paths such as bone conduction, or for measurements requiring the simulation of bone or tissue. This document specifies the manikin in terms of both its geometrical dimensions and its acoustical properties. For conformance with this document, a manikin shall be compliant with both sets of specifications.

Keel: en

Alusdokumendid: IEC 60318-7:202X; prEN IEC 60318-7:2021

Arvamusküsitluse lõppkuupäev: 15.03.2021

25 TOOTMISTEHNOLGOOGIA

prEN IEC 60519-4:2021

Safety in electroheating installations - Part 4: Particular requirements for arc furnace installations

This part of IEC 60519 provides particular safety requirements for arc furnace installations. This document deals with the significant hazards, hazardous situations or hazardous events relevant to industrial arc furnace installations, as listed in Annex A, for normal operation and for single fault condition as well as under conditions of reasonably foreseeable misuse. This document specifies the requirements intended to be met by the manufacturer to ensure the safety of persons and property during the complete life cycle of the equipment from design through commissioning, operation, maintenance, inspection, to decommissioning, as well as in the event of foreseeable single fault condition that can occur in the equipment. The rated voltage of arc furnace installation can be in the range of low voltage or high voltage, details are given in 4.2. This standard is applicable to arc furnace installations such as: a) furnaces for direct arc heating, forming arcs between the electrode and metal such as the electric arc furnace using alternating current (EAF AC) or direct current (EAF DC), and the ladle furnace (LF); b) furnaces for arc-resistance heating forming arcs between the electrode and the charge material or heating the charge material by the Joule effect, such as the submerged arc resistance furnace using alternating current (SAF AC), or direct current (SAF DC). NOTE In some documents the terms smelter or electrical reduction furnace are used. Furnace installation for unattended operation is not covered by this standard. This document does not provide requirements for type testing. NOTE Industrial equipment covered by this document is typically produced as a single unit or a very small number of units; such unit usually has a very high value and can cause severe harm at disintegration. This document does not address data security and hazards arising from neglect of security. With respect to noise of electrical an arc furnace, ISO 13578:2017, 6.1.23 applies.

Keel: en

Alusdokumendid: IEC 60519-4:202X; prEN IEC 60519-4:2021

Asendab dokumenti: EVS-EN 60519-4:2013

Arvamusküsitluse lõppkuupäev: 15.03.2021

prEN IEC 63254:2021**Management and Interfaces for WPT - Device to device wireless charging (D2DWC) for mobile devices with wireless power TX/RX module (TA 15)**

This standard defines specification and control protocol of D2DWC module for using wireless power TX and RX functions by only one single device. And the related antenna physical design examples are presented in Annex A for sharing information. This standard propose D2DWC module circuit requirement which are consisted with the D2DWC main AP, D2DWC IC, EMT/WPT Antenna Unit and PMIC unit. In the Chapter 5, 'Specifications and control protocol of D2DWC', the register information and message protocols for WPT control are defined in order to implement the WPT TX function. In this standard, the interface and protocol in the wireless power process of the mobile device can be used in accordance with the corresponding wireless power transfer standard. Any wireless power transfer standard working inside 100 - 350 kHz frequency range can be included from the scope of this standard. This standard can be used to mobile wireless power transfer in mobile phones and other mobile devices, IoT, and micro-sensor industries and related application fields.

Keel: en

Alusdokumendid: IEC 63254:202X; prEN IEC 63254:2021

Arvamusküsitluse lõppkuupäev: 15.03.2021

prEN IEC 60794-1-31:2021**Optical fibre cables - Part 1-31: Generic specification - Optical cable elements - Optical fibre ribbon**

This part of IEC 60794, which is a generic specification, covers optical fibre ribbons. Requirements which are described in this part apply to optical fibre ribbon cables for use with telecommunication equipment and devices employing similar techniques, in particular optical fibre cables in IEC 60794-2 for indoor use, in IEC 60794-3 for outdoor use, IEC 60794-4 for self-supporting overhead use, IEC60794-5 for air blown use and IEC60794-6 for indoor/outdoor use. Detailed specification can be verified in documents of specification for each application such as IEC 60794-2 and IEC 60794-3.

Keel: en

Alusdokumendid: IEC 60794-1-31:202X; prEN IEC 60794-1-31:2021

Asendab dokumenti: EVS-EN IEC 60794-1-31:2018

Arvamusküsitluse lõppkuupäev: 15.03.2021

prEN IEC 61280-1-3:2021**Fibre optic communication subsystem test procedures - Part 1-3: General communication subsystems - Measurement of central wavelength, spectral width and additional spectral characteristics**

This part of IEC 61280 provides definitions and measurement procedures for several wavelength and spectral width properties of an optical spectrum associated with a fibre optic communication subsystem, an optical transmitter, or other light sources used in the operation or test of communication subsystems. This document also provides definitions and measurement procedures for side mode suppression ratio and signal to source spontaneous emission ratio. The measurement is done for the purpose of system construction and/or maintenance. In the case of communication subsystem signals, the optical transmitter is typically under modulation. NOTE Different properties may be appropriate to different spectral types, such as continuous spectra characteristic of light-emitting diodes (LEDs), and multilongitudinal-mode (MLM), multitransverse-mode (MTM) and single-longitudinal mode (SLM) spectra, characteristic of laser diodes (LDs).

Keel: en

Alusdokumendid: IEC 61280-1-3:202X; prEN IEC 61280-1-3:2021

Asendab dokumenti: EVS-EN 61280-1-3:2010

Arvamusküsitluse lõppkuupäev: 15.03.2021

prEN IEC 61757-2-1:2021**Fibre Optic Sensors - Part 2-1: Temperature measurement - Temperature sensors based on fibre Bragg gratings**

This part of the IEC 61757 series specifies terminology, characteristic performance parameters and related test methods of optical temperature sensors based on fibre Bragg gratings (FBG) carrying out temperature measurements in the temperature range between -260 °C and 600 °C. Generic specifications for fibre optic sensors are defined in IEC 61757.

Keel: en

Alusdokumendid: IEC 61757-2-1:202X; prEN IEC 61757-2-1:2021

Arvamusküsitluse lõppkuupäev: 15.03.2021

prEN IEC 61757-3-2:2021

Fibre Optic Sensors - Part 3-2: Acoustic sensing and vibration measurement - Distributed sensing

This part of IEC 61757 specifies terminology, characteristic performance parameters, related test and calculation methods, and specific test equipment for interrogation units used in distributed fibre optic acoustic sensing and vibration measurement systems. This document refers to Rayleigh backscatter and phase detection method by phase-sensitive coherent optical time-domain reflectometry (ϕ -OTDR) only. Quasi-static and low frequency operation modes are not covered by this document. Generic specifications for fibre optic sensors are defined in IEC 61757.

Keel: en

Alusdokumendid: IEC 61757-3-2:202X; prEN IEC 61757-3-2:2021

Arvamusküsitluse lõppkuupäev: 15.03.2021

prEN IEC 61757-5-1:2021

Fibre optic sensors - Part 5-1: Tilt measurement - Tilt sensors based on fibre Bragg gratings

This document defines terminology, structure, characteristics and their measurement method including the procedures for an optical tilt sensor based on fibre Bragg gratings (FBGs) as the sensitive element.

Keel: en

Alusdokumendid: IEC 61757-5-1:202X; prEN IEC 61757-5-1:2021

Arvamusküsitluse lõppkuupäev: 15.03.2021

prEN IEC 62980:2021

Parasitic communication protocol for radio-frequency wireless power transmission (TA 15)

This standard defines procedures for transferring power to non-powered IoT devices using the existing ISM band communication infrastructure and RF WPT and a protocol for a two-way, long-distance wireless network in which IoT devices and APs communicate using backscatter modulation of ISM-band signals. Three components are required for two-way, long-distance wireless communication using backscatter modulation of ISM-band signals: an STA that transmits wireless power and data packets to SSNs by forming ISM-band signal channels between HIE-APs, a batteryless SSN that changes the sensitivity of the channel signals received from the STA using backscatter modulation, and an HIE-AP that practically decodes the channel signals whose sensitivity was changed by the SSN. In this standard, the procedures for CW-type RF WPT using communication among these three components are specified based on application of the CSI or RSSI detection method of ISM-band communication. This standard proposes a convergence communication protocol than can deploy sensors, which can operate at low power (dozens of microwatts or less) without batteries, collect energy, and perform communication, to transmit power to SSNs using RF WPT based on parasitic communication. This method can be applied to application service areas such as domestic IoT, the micro-sensor industry, and industries related to environmental monitoring in the future

Keel: en

Alusdokumendid: IEC 62980:202X; prEN IEC 62980:2021

Arvamusküsitluse lõppkuupäev: 15.03.2021

prEN IEC 63254:2021

Management and Interfaces for WPT - Device to device wireless charging (D2DWC) for mobile devices with wireless power TX/RX module (TA 15)

This standard defines specification and control protocol of D2DWC module for using wireless power TX and RX functions by only one single device. And the related antenna physical design examples are presented in Annex A for sharing information. This standard propose D2DWC module circuit requirement which are consisted with the D2DWC main AP, D2DWC IC, EMT/WPT Antenna Unit and PMIC unit. In the Chapter 5, 'Specifications and control protocol of D2DWC', the register information and message protocols for WPT control are defined in order to implement the WPT TX function. In this standard, the interface and protocol in the wireless power process of the mobile device can be used in accordance with the corresponding wireless power transfer standard. Any wireless power transfer standard working inside 100 - 350 kHz frequency range can be included from the scope of this standard. This standard can be used to mobile wireless power transfer in mobile phones and other mobile devices, IoT, and micro-sensor industries and related application fields.

Keel: en

Alusdokumendid: IEC 63254:202X; prEN IEC 63254:2021

Arvamusküsitluse lõppkuupäev: 15.03.2021

TÕLKED KOMMENTEERIMISEL

Selles jaotises avaldame teavet eesti keelde tõlgitavate Euroopa või rahvusvaheliste standardite ja standardilaadsete dokumentide kohta ja inglise keelde tõlgitavate algupäraste Eesti standardite ja dokumentide kohta.

Tõlgetega tutvumiseks võtta ühendust EVS-i standardiosakonnaga: standardiosakond@evs.ee, ostmiseks klienditeenindusega: standard@evs.ee.

Igal kuul uuendatav teave eestikeelsena avaldatavate Eesti standardite kohta, sh eeldatavad kommenteerimise ja avaldamise tähtpäevad, on leitav Standardikeskuse veebilehel avaldatavast [standardimisprogrammist](#).

prEN 14730-2

Raudteealased rakendused. Rööbastee. Rööbaste aluminotermiline keevitamine. Osa 2: Alumiiniumtermiidiga keevitajate pädevused, töövõtjate heakskiitmine ja keevituste vastuvõtmine

See dokument määrab nõuded: — koolitusasutuste heakskiitmisele, alumiiniumtermiidiga keevitajate ja keevitusala koolitajate oskuste hindamisele ja säilitamisele. See rakendub standardile EN 14730-1 vastavatele aluminotermilise keevitamise protsessidele. Sellega nõutakse, et keevitajate koolitamise ja pädevuste kontrollimise süsteemid on raudtee haldaja poolt heaks kiidetud. — alumiiniumtermiidiga keevitustootjate heakskiitmisele; See kohaldub töövõtjatele, kes kasutavad standardi EN 14730-1 kohaseid aluminotermilise keevitamise protsesse ning kelle juures töötavad selle dokumendi Jaotises 4 kirjeldatud kehtiva keevitusloaga keevitajaid; — aluminotermiliste keevituste lõppkontrollide ja raudtee haldaja poolt heaks kiidetud keevitusinspektorite heakskiitmisele. See ei kata keevitaja või teiste poolseid varasemaid keevituste kontrole. See dokument kohaldub ka raudteerööbaste aluminotermilistele keevistele vastavalt standarditele EN 13674-1 kuni EN 13674-4 ja EN 16771.

Keel: et

Alusdokumendid: prEN 14730-2

Kommenteerimise lõppkuupäev: 13.02.2021

TEADE EUROOPA STANDARDI OLEMASOLUST

Selles rubriigis avaldame teavet Euroopa standardite ja CENELEC-i harmoneerimisdokumentide kohta, mille on Standardikeskusele kättesaadavaks teinud Euroopa standardimisorganisatsioonid, ja mille Eesti standardina avaldamiseks on vajalik täiendav ettevalmistusaeg. Selliste teadete avaldamine võib olla vajalik, et tagada Euroopa standardite jõustumine Eesti standardina samal ajal nii eesti- kui ka ingliskeelsena.

Igal kuul uuendatav teave eestikeelsena avaldatavate Eesti standardite kohta, sh eeldatavad kommenteerimise ja avaldamise tähtpäevad, on leitav Standardikeskuse veebilehel avaldatavast standardimisprogrammist. Lisateave standardiosakonnast: standardiosakond@evs.ee.

EN ISO 4259-1:2017/A2:2020

Naftasaadused ja samaväärsed tooted. Mõõtemetodite ja tulemuste täpsus. Osa 1: Katsemetoditega seoses olevate täpsusandmete piiritlemine
Petroleum and related products - Precision of measurement methods and results - Part 1: Determination of precision data in relation to methods of test - AMENDMENT 2 (ISO 4259-1:2017/Amd 2:2020)

Eeldatav avaldamise aeg Eesti standardina 04.2021

EN 14972-1:2020

Fixed firefighting systems - Water mist systems - Part 1: Design, installation, inspection and maintenance

Eeldatav avaldamise aeg Eesti standardina 04.2021

UUED EESTIKEELSESED STANDARDID JA STANDARDILAADSED DOKUMENDID

Igal kuul uuendatav teave eestikeelsena avaldatavate Eesti standardite kohta, sh eeldatavad kommenteerimise ja avaldamise tähtpäevad, on leitav Standardikeskuse veebilehel avaldatavast [standardimisprogrammist](#).

EVS-EN 12831-1:2017

Hoonete energiatõhusus. Arvutusliku soojuskoormuse arvutusmeetod. Osa 1: Ruumi soojuskoormus, moodul M3-3

Energy performance of buildings - Method for calculation of the design heat load - Part 1: Space heating load, Module M3-3

See Euroopa standard määratleb arvutusmeetodid arvutusliku soojuskoormuse arvutamiseks üksikute ruumide, hoone osade ja hoonete jaoks, kus arvutuslik soojuskoormus on määratletud kui soojusvarustus (võimsus), et hoida nõutud arvutuslikku sisetemperatuuri arvutuslikel välistingimustel. Tabel 1 näitab selle standardi suhtelist asukohta EPB standardite kompleksis modulaarse struktuuri kontekstis, nagu on sätestatud standardis EN ISO 52000-1. MÄRKUS 1 Tehnilises aruandes CEN ISO/TR 52000-2 võib leida sama tabeli iga mooduli jaoks koos asjakohaste EPB standardite numbritega ja kaasas käivate tehniliste aruannetega, mis on avaldatud või koostamisel. MÄRKUS 2 Moodulid on EPB standardid, kuigi üks EPB standard võib katta rohkem kui ühte moodulit ja ühte moodulit võib katta rohkem kui üks EPB standard, näiteks vastavalt lihtsustatud ja üksikasjalik meetod. Vt ka peatükk 2 ning tabelid A.1 ja B.1.

EVS-EN 15746-1:2021

Raudteelased rakendused. Rööbastee. Maanteel ja raudteel liikuvad masinad ning juurdekuuluv lisavarustus. Osa 1: Tehnilised nõuded liikumisele ja töötamisele

Railway applications - Track - Road-rail machines and associated equipment - Part 1: Technical requirements for travelling and working

1.1 Üldist Selles dokumendis käsitletakse tehnilisi nõudeid, et minimeerida konkreetseid maanteel ja raudteel liikurmasinate (edaspidi: masinate) ja nendega seotud seadmete raudteespetsiifilisi ohte, mis võivad tekkida masinate kasutusse võtmisel, kasutamisel ja hooldamisel, kui neid teostatakse tootja või tema volitatud esindaja spetsifikatsioonide kohaselt. Need riskid on tavaliselt ühised rööpmelaiusest olenemata. Lisanõudeid võib siiski kohaldada kitsarööpmeliste või laia rööpmelaiusega raudteeliinidega taristul liikumisele ja seal töötamisele, raudteedele, mis kasutavad muud liikumisviisi kui raudtee ja raudteerastade vahelist haardumist, ning maa-alustele taristutele. See dokument on kohaldatav ka masinatele ja nendega seotud seadmetele, mis tööolekus toetuvad osaliselt ballastile või kuhjetele. Sellised masinad on võimelised maapinnal iseseisvalt edasi liikuma. See dokument ei rakendu — masina töö kvaliteedi ja tootlikkuse nõuetele; — masina käitaja poolt masinate kasutamiseks kehtestatud erinõuetele, mis lepatakse tootja ja raudteefra ettevõtja vahel eraldiseisvate läbirääkimiste käigus kokku; — liikumisele ja töötamisele rööbasteele näiteks külmumistemperatuuril, kõrgetel temperatuuridel, söövitavas keskkonnas, troopilises keskkonnas, saastavas keskkonnas, tugevates magnetväljades; — tarkvara vigadest tulenevatele ohtudele; — vabalt liikuda võivate riputatud koormate käsitlemisel tekkivatele ohtudele. Maanteel ja raudteel liikuva masina puhul eeldatakse, et EL-is kasutusse lubatud baassõiduk tagab enne ümberehitamist kavandatud põhifunktsioonide jaoks aktsepteeritava ohutustaseme. Kui konkreetse peatükis pole sõnaselgelt öeldud teisiti, ei käsitleta seda konkreetset aspekti selles Euroopa standardis. Muid rööbasteedel kasutatavaid rööbasteede rajamise ja hooldamise masinaid käsitletakse teistes Euroopa standardites, vt lisa F. 1.2 Selle dokumendi kehtivus See dokument rakendub kõikidele masinatele, mis tellitakse ühe aasta jooksul pärast seda, kui CEN on kinnitanud selle dokumendi avaldamiskuupäeva.

EVS-EN IEC 62271-108:2021

Kõrgepingega ja juhtimisaparatuur. Osa 108: Kõrgepingega vahelduvvoolu lahk-võimsuslülitid nimipingetele üle 52 kV

High-voltage switchgear and controlgear - Part 108: High-voltage alternating current disconnecting circuit-breakers for rated voltages above 52 kV (IEC 62271-108:2020)

See standardi IEC 62271 osa rakendub kõrgepingega vahelduvvoolu lahk-võimsuslülititele talitlemiseks sagedustel 50 Hz ja 60 Hz elektrivõrkudes, mille pinged on üle 52 kV. See dokument tuvastab, milliseid standardite IEC 62271-1, IEC 62271-100- ja IEC 62271-102 nõudeid kohaldatakse. Samuti annab see dokument nendele seadmetele eriomaseid lisanõudmisi. See dokument hõlmab ühitatud lülitusseadmeid, mis täidavad nii võimsuslüliti kui ka lahküliti funktsioone ühte ümbrisesse mahutatud kontaktide abil ja milles võimsuslüliti avatud asendis kontaktid rahuldavad või toetavad lahkülitifunktsiooni kaitselahutusnõudeid. Kuna siin esineb eri funktsioonide nõuete vahel vastastikune toime, on oluline kaalutleda nõuete standardimist. See dokument täpsustab nõudeid lahk-võimsuslülitile, tuvastades, kus need nõuded erinevad eraldiseisvatele võimsuslülitile ja lahkülitile eraldi esitatavatest nõuetest.

EVS-EN ISO 2560:2021

Keevitusmaterjalid. Kattega elektroodid legerimata ja peenterateraste käsikaarkeevituseks. Liigitamine

Welding consumables - Covered electrodes for manual metal arc welding of non-alloy and fine grain steels - Classification (ISO 2560:2020)

See dokument määratleb nõuded kaetud elektroodide ja täitemetalli liigitamisele keevitatud ja keevisjärgse termotötluse olekus legerimata ja peenterateraste, millel on minimaalne voolavuspiir 500 MPa või minimaalne tõmbetugevus kuni 570 MPa, käsikaarkeevitamiseks. See dokument on kombineeritud määratlus, mis liigitamisel kasutab kas täiskeevismetalli voolavuspiiril ja keskmisel purustustööl 47 J põhinevat süsteemi või täiskeevismetalli tõmbetugevusel ja keskmisel purustustööl 27 J põhinevat süsteemi. a) Järelliitega „A“ tähistatud peatükke, jaotiseid ja tabeleid kohaldatakse ainult kaetud elektroodidele, mis on selles dokumendis liigitatud täiskeevismetalli voolavuspiirik ja keskmisel purustustööl 47 J põhineva süsteemi alusel. b) Järelliitega „B“ tähistatud peatükke, jaotiseid ja tabeleid kohaldatakse ainult kaetud elektroodidele, mis on selles dokumendis liigitatud täiskeevismetalli tõmbetugevusel ja keskmisel purustustööl 27 J põhineva süsteemi alusel. c) Ilma „A“ või „B“ järelliiteta peatükke, jaotiseid ja tabeleid kohaldatakse kõikidele selles dokumendis liigitatud kattega elektroodidele.

STANDARDIPEALKIRJADE MUUTMINE

Selles jaotises avaldame infot Eesti standardite eesti- ja ingliskeelsete pealkirjade muutmise kohta ja ingliskeelsete pealkirjade tõlkimise kohta.

Lisainformatsioon või ettepanekud standardipealkirjade ebatäpsustest enquiry@evs.ee.

UUED EESTIKEELSESED PEALKIRJAD

Dokumendi tähis	Ingliskeelne pealkiri	Eestikeelne pealkiri
EVS-EN 12831-1:2017	Energy performance of buildings - Method for calculation of the design heat load - Part 1: Space heating load, Module M3-3	Hoonete energiatõhusus. Arvutusliku soojuskoormuse arvutusmeetod. Osa 1: Ruumi soojuskoormus, moodul M3-3